

# MEDIC'ART URLAUBSANRECHT - SCHRIFTLICHE INFORMATIONSAUSGABE

**GOTTH'ART WELLNESS & CONFERENCE HOTEL \*\*\*\* SUPERIOR**

Die Erwerber<sup>1</sup> des Medic'Art Urlaubsanrechts erlangen das Urlaubsanrecht für ein Zweibettzimmer (es können auch Zusatzbetten beantragt werden) im Gotth'Art Wellness & Conference Hotel\*\*\*\* Superior. Die Hotelzimmer stehen den Erwerbern von Urlaubsanrechten mit Möblierung leichter Eleganz, mit interessanten Farben, mit Kunstwerken, welche dem „Art“-Flair gerecht werden, mit bequemen Betten und modernen Badezimmern zur Verfügung. Die Zimmer sind mit komfortablen Betten und Telefonanschluss ausgestattet, dazu gehört ein modernes Badezimmer mit Dusche oder Wanne, mit bereitgelegten Handtüchern, Bademänteln und Haartrockner, außerdem sind auch ein Safe, Fernseher und Radio vorhanden. Zu den Zimmern gehört ein geräumiger Balkon, von welchem sich eine schöne Aussicht auf den umliegenden malerischen Barock-Park, beziehungsweise auf die Landschaften des Komitats Vas, der Wart sowie der Nachbarländer Slowenien und Österreich bietet.

Das Hotel befindet sich im Zentrum der Ortschaft Szentgotthárd, in der Region Westtransdanubien, in der Nähe der Grenze zu Österreich, inmitten des Landschaftsgebietes Wart (ung.: „Órség“). Das Hotel erwartet seine Gäste mit gemütlichen Zimmern, mit Appartements für Familien, mit seinen niveaull ausgestatteteten Konferenzräumen, mit eleganten und gemütlichen Restaurants, mit einem Wellness- und Therapiezentrum mediterraner Atmosphäre, einem Badbereich mit einer Wasseroberfläche von nahezu 1500 m<sup>2</sup>, mit speziellen Rutschen, Sprudelbecken, mit einer Saunalandschaft, Dampfbädern, Aromakabinen, mit Sportmöglichkeiten und außerdem auch mit Heil- und Wellnessbehandlungen, wobei die Inhaber von Urlaubsanrechten mehrere dieser Dienstleistungen unentgeltlich oder gegen ermäßigte Gebühren in Anspruch nehmen können. Detaillierte Informationen zur Inanspruchnahme der Dienstleistungen sind im weiteren Teil der vorliegenden Informationsausgabe sowie im diesbezüglichen Punkt des Vertrages (Punkt 2.) zu finden.

Das Hotel öffnete seine Pforten im Jahre 2009 und die hierfür erforderliche Nutzungsgenehmigung wurde am 26.10.2009 vom Bürgermeisteramt der Stadt Körmend unter der Nummer EP-645-11/2009 erteilt. Dank seiner Eröffnung im Jahre 2009 wird die Atmosphäre des Hotels von der harmonischen Kombination seines bereinigten Stils und moderner Kunst geprägt. Dieser Kunstgeist wird auch von der Innenarchitektur des Hotels widergespiegelt, in deren Rahmen die besonderen Elemente der zeitlosen Kultur von modernen Charakterzügen interessant ergänzt werden.

---

<sup>1</sup> im weiteren Teil der vorliegenden Informationsausgabe auch als Kunde/Kunden oder Käufer bezeichnet und im Vertragstext als Berechtigter

Die von der Hoteleigentümergeellschaft „West Union Invest Kft.“ (Firmensitz: 1026 Budapest, Nagyajtai utca 9/a; Handelsregisternummer: 01-09-728576) geprägten innovativen Auffassungen vertritt auch der Vermarkter des Medic'Art Urlaubsanrechts – die Gesellschaft „Medic'Art Projekt Kft.“ (Firmensitz: 9970 Szentgotthárd, Füzési út 3/b, Handelsregisternummer: 18-09-109590). Das Rechtsverhältnis zwischen den beiden Firmen, aufgrund dessen die Medic'Art Kft. auch die Vermarktung vornimmt, wird von ihrem am 3. Juni 2010 abgeschlossenen Mietvertrag bestimmt.

## REGION UND ERREICHBARKEIT

Der Ort Szentgotthárd liegt in der Region Westtransdanubien, welche vom Aspekt mehrerer Arten des Aktivtourismus aus betrachtet – Fahrrad- und Wassertourismus, Reiten, Wandern, Angeln, Jagden – über sehr gute Voraussetzungen verfügt. Die einzigartige Flora und Fauna des Nationalparks der Wart „Őrség Nemzeti Park“ verkörpert ein angenehmes Ausflugsziel für Besucher, die gern mit dem Fahrrad oder auch zur Fuß auf Wanderungen unterwegs sind. Gleichzeitig ist die Wart auch eines der berühmtesten Jagdgebiete Ungarns, in welchem Jagdliebhaber ihrer Leidenschaft nachgehen können. Auch der neben dem Gotth'Art Wellness & Conference Hotel \*\*\*\* Superior liegende Fluss Raab bietet den Freunden des Wassersports begeisterte Momente.

Das Gotth'Art Hotel befindet sich in der Innenstadt von Szentgotthárd. Die genaue Anschrift des Hotels lautet: 9970 Szentgotthárd, Füzési út 3/B (Flurnummer: Szentgotthárd 12/2 Fl.Nr.). Die Stadt liegt 70 km von Graz, 120 km von Wien und 370 km von Budapest entfernt. Das Hotel ist sowohl mit dem Zug (Bahnhof Szentgotthárd) als auch mit dem Auto erreichbar, und zwar über die nachstehenden Zufahrtsstraßen:

- Wenn Sie in Ungarn auf der Landstraße 8 vor dem Grenzübergang Rábafüzes nach links abbiegen, erreichen Sie nach ca. 2 km die Stadt Szentgotthárd.
- Von der Autobahnabfahrt auf der A2 bei Ilz in Österreich fahren Sie noch 25 km auf der Europastraße E66 bis zum Grenzübergang Heiligenkreuz. Nach dem Grenzübertritt biegen Sie nach 500 m rechts ab und nach weiteren 2 km erreichen Sie Szentgotthárd. (von Graz sind es ca. 70 km und von Wien ca. 120 km)
- Von der slowenischen Stadt Murska Sobota (Olsnitz) aus erreichen Sie Szentgotthárd nach einer ca. 20 km langen Autofahrt nach dem Grenzübertritt in Felsőszölnök (Oberzemming) oder in Kétvölgy.

## ZIMMERAUSSTATTUNG

Die Erwerber des Medic'Art Urlaubsanrechts können den Komfort der Zweibettzimmer im Gotth'Art Wellness & Conference Hotel \*\*\*\* Superior genießen. Es besteht auch die Möglichkeit zum Aufstellen von zwei Zusatzbetten für zwei Kinder unter 14 Jahren.

Die Inhaber eines Medic'Art Urlaubsanrechts können sich in Zimmern mit Standardausstattung erholen und dort neue Energie auftanken. Sämtliche Zimmer sind Zweibettzimmer mit Balkon und direktem Telefonanschluss, sie verfügen über ein modernes Badezimmer mit Dusche/Wanne, Bademantel und Haartrockner, außerdem gehört zur Zimmerausstattung ein Safe, ein LCD TV sowie eine Klimaanlage.

#### **INBETRIEBHALTUNG UND WARTUNG**

Die Inbetriebhaltung und Wartung der Zimmer wird von der „Medic'Art Kft.“ unter Mitwirkung der Hoteleigentümergeellschaft „West Union Invest Kft.“ vorgenommen. Somit hat sich der Erwerber des Urlaubsanrechts nicht um die Wasser- und Stromversorgung sowie um die Reinigung zu kümmern, denn die diesbezüglichen Kosten sind in den Inbetriebhaltungsgebühren enthalten. Auch die Nutzungskosten für Klimaanlage, beziehungsweise Heizung sind in den Inbetriebhaltungskosten inbegriffen. Für diese Dienstleistungen muss nicht gesondert gezahlt werden.

Eventuell auftretende Probleme in Verbindung mit der Zimmernutzung, insbesondere die Probleme im Zusammenhang mit der Funktionstüchtigkeit der einzelnen Gebrauchsgegenstände in den Zimmern können mündlich an der Hotelrezeption gemeldet werden und die West Union Invest Kft. wird unverzüglich Maßnahmen zur Lösung dieser Probleme und Beschwerden treffen.

Sonstige Ansprüche im Zusammenhang mit dem Medic'Art Urlaubsanrecht (Veränderung des Urlaubszeitpunkts, Anmelden anderer Personen, usw.) können bei der Medic'Art Projekt Kft. schriftlich per Fax, E-Mail oder auf dem Postwege eingereicht werden. Die diesbezüglichen Erreichbarkeiten sind am Ende des Informationsmaterials vorzufinden.

#### **INHALT DES MEDIC'ART URLAUBSANRECHTS - DIENSTLEISTUNGEN**

Das Medic'Art Urlaubsanrecht ist ein zeitlich aufgeteiltes Nutzungsrecht für den Urlaubsort, im Rahmen dessen dem Käufer ermöglicht wird, dass er in der von ihm ausgewählten Kalenderwoche jährlich 15 Jahre lang eine Woche, also sieben Übernachtungen oder zwei Wochen, also vierzehn Übernachtungen im Viersternehotel Gotth'Art verbringt und dessen Komfort in Anspruch nimmt. Die Anmeldung im Hotel ist vom Sonntag der vorherigen Kalenderwoche ab 14.00 Uhr möglich und die Abmeldung hat bis zum Sonntag der betreffenden Woche um 10.00 Uhr zu erfolgen.

Das Recht des Käufers zur Nutzung des Urlaubsortes bezieht sich auf die Nutzung des im Vertrag festgelegten Zweibettzimmers für Erholungszwecke. Das Zimmer kann von zwei Personen genutzt werden, die der Käufer bestimmt, wobei er die Medic'Art Kft. vorher über diese Personen schriftlich informieren muss, und zwar mit Hilfe der am Ende des Informationsmaterials angegebenen Erreichbarkeiten per Fax, E-Mail oder auf dem Postwege. Diese zeitweilige Überlassung des Zimmers bedeutet jedoch nicht die endgültige Übertragung des Nutzungsrechtes für den Urlaubsort. Im Zimmer kann die Aufstellung von Zusatzbetten für zwei Kinder unter 14 Jahren beantragt werden.

Jenen Käufern, die nach Ablauf des 15-jährigen Nutzungsrechtes für den Urlaubsort ihr Urlaubsanrecht für weitere 15 Jahre verlängern möchten, bietet die Medic'Art Kft. beim erneuten Erwerb eine vergünstigte Zahlungskonstruktion an. Das Wesentliche dieser Konstruktion besteht darin, dass der Käufer beim Kauf des erneuten Urlaubsanrechts den vollständigen Kaufpreis (Gegenwert) in Form von Teilzahlungen begleichen kann, und zwar in einer Weise, dass die einzelnen Kaufpreistraten in gleichen Teilen getilgt werden können und somit auch der erste Kaufpreisanteil - mit welchem der Käufer das Nutzungsrechtes für den Urlaubsort erwirbt – nicht höher als die übrigen Tilgungsraten liegt und dadurch beim Käufer auch keine größeren Belastungen verursacht.

## **Grunddienstleistungen**

Die Käufer eines Medic'Art Urlaubsanrechts können die nachstehenden Grunddienstleistungen ohne zusätzliche Zahlungen genießen:

- bestimmungsgemäße Nutzung der Zimmer (enthalten sind Wasserversorgung, Heizung, Nutzung der Klimaanlage, Stromverbrauch, Zimmerreinigung, Müllabfuhr, Wartung)
- Zusatzbetten für zwei Kinder (unter 14 Jahren)
- Halbpension für 2 Personen, beziehungsweise bei der Inanspruchnahme von Zusatzbetten auch für ein oder zwei Kinder unter 14 Jahren
- Nutzung des Hotelparkplatzes
- Wi-Fi-Verbindung in der Lobby des Hotels
- Nutzung der Gemeinschaftsräume des Hotels
- Nutzung der jeweiligen Grunddienstleistungen in dem mit dem Hotel unmittelbar mit einem überdachten Durchgang verbundenen Bad „St. Gotthard Wellness & Spa“<sup>2</sup>
- Ärztliche Untersuchung zum Gesundheitszustand für 2 Personen, in welcher Folgendes enthalten ist:
  - Blutbilduntersuchung
  - Urinuntersuchung
  - EKG-Untersuchung
  - allgemeine ärztliche Zustandsanalyse von einem Internisten
  - zahnärztliche Zustandsanalyse.Die ärztliche Untersuchung zum Gesundheitszustand erfolgt in den ersten drei Tagen der Woche.
- Anhand der fertigen Befunde erfolgt in den letzten drei Tagen der Woche eine Beratung für eine gesunde Lebensweise.
- Anhand der Ergebnisse der ärztlichen Untersuchung zum Gesundheitszustand bestehen kontinuierliche Konsultationsmöglichkeiten über das Internet, in welchen Folgendes enthalten ist:

---

<sup>2</sup> Zurzeit angebotene Grunddienstleistungen des Bades „St Gotthard Spa & Wellness“: Becken (Erlebnisbad; Kinderbecken; Schwimmbecken (25 m); Gymnastikbecken; Thermal- und Entspannungsbecken; Thermalbecken im Außenbereich); Rutschen; Abenteuerelemente, Whirlpools; Animationen (z.B. Wassergymnastik); Liegestühle, Strandliegen; mediterrane Umgebung; Sprudelbäder; Sonnenterrasse

- Erteilen von Tipps für Diäten und Diätrezepte
- Allergieberatungen
- Zusammenstellen von Trainingsplänen.

## **Zusatzdienstleistungen**

Die Käufer von Urlaubsanrechten müssen auch auf die nachstehend aufgezählten kostenpflichtigen Dienstleistungen nicht verzichten:

- À la carte-Bestellungen im Gotth'Art Restaurant
- Nutzung der Lobbybar, des Grillrestaurants und anderer Restaurants
- Getränkekonsum im Gotth'Art Restaurant
- Internetnutzung auf den Zimmern
- Telefonnutzung
- Ausleihen von Fahrrädern und sonstigen Sportgeräten
- Mitbringen von Kleintieren
- Mieten von Saunatüchern

Von den Preisen für diese Dienstleistungen erhalten die Käufer von Medic'Art Urlaubsanrechten Ermäßigungen in Höhe von 10%. Ebenfalls zu Ermäßigungen in Höhe von 10% sind die Käufer von Medic'Art Urlaubsanrechten auch bei den Preisen für die jeweiligen medizinischen Dienstleistungen und Behandlungen der Medic'Art Projekt Kft. sowie bei den kostenpflichtigen Dienstleistungen des St. Gotthard Wellness Bades berechtigt. Die Gebühren für diese Dienstleistungen sind an die Firma „West Union Invest Kft.“ – den Hoteleigentümer – zu entrichten.

Das Medic'Art Urlaubsanrecht ist kein dingliches Recht, deshalb erlangt der Käufer des Urlaubsanrechts auch kein Eigentumsrecht für die den Vertragsgegenstand bildende Immobilie und außerdem eignet sich sein Urlaubsanrecht nicht für die Eintragung im Immobilienregister und eine diesbezügliche Eintragung ins Immobilienregister kann unabhängig davon auch nicht beantragt werden.

## **ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

### **Gegenwert<sup>3</sup> (Kaufpreis) für das Nutzungsrecht für den Urlaubsort**

Der Kaufpreis für das Medic'Art Urlaubsanrecht wird dadurch bestimmt, in welche Saison die betreffende Kalenderwoche fällt. (Die in Euro angegebenen Preise sind bei einem Währungskurs von 280,- HUF/1 Euro zu verstehen.) Falls der Käufer ausschließlich in der Hauptsaison eine Woche Urlaub machen möchte, beträgt der Bruttokaufpreis 1,2 Millionen HUF (~4.290,- €), für die Vor- und

---

<sup>3</sup> im Weiteren: Kaufpreis

Nachsaison müssen die Käufer des Urlaubsrechts einen Bruttobetrag in Höhe von 900.000,- HUF (~3.210,- €) zahlen. In den Preisen ist die Mehrwertsteuer bereits enthalten. Bei der Zahlung in einer Summe oder bei Teilzahlungen ist die erste Zahlung innerhalb von 16 Tagen nach dem Vertragsabschluss zu zahlen.<sup>4</sup>

Hauptsaison – Preis: brutto 1.200.000,- HUF/4.286,- Euro

1. Woche  
18. – 39. Woche  
51. - 52. Woche.

Mit Ostersonntag endende Woche <sup>5</sup>  
Mit Ostermontag beginnende Woche <sup>5</sup>  
Mit Pfingstsonntag endende Woche <sup>5</sup>  
Mit Pfingstmontag beginnende Woche <sup>5</sup>

Vor- und Nachsaison - Preis: brutto 900.000,- HUF/ 3.214,- Euro

2. - 17. Woche  
40.- 50. Woche

Die Käufer bekommen 10% Ermäßigung, wenn sie gleichzeitig mehr als eine Woche Urlaubsanrecht kaufen. Ebenfalls 10% Ermäßigung wird für die Zahlung in einer Summe gewährt.<sup>6</sup>

### Teilzahlungen

Der Preis für das Medic'Art Urlaubsanrecht kann auch in Form von Teilzahlungen beglichen werden. Bei Teilzahlungen ist während der 15-jährigen Zahlungsfrist eine zinsfreie, jedoch mit den offiziellen Inflationsdaten korrigierte Teilzahlung möglich. (Bei Zahlungen in Forint erfolgt die Indexierung mit dem vom ungarischen Zentralamt für Statistik KSH angegebenen Inflationswert und im Falle von Euro mit dem von der Europäischen Zentralbank angegebenen Inflationswert). Als erste Tilgungsrate ist die Hälfte des vollständigen Kaufpreises zu zahlen.

Die Preise für eine Woche Urlaubsanrecht sowie die Kaufpreistraten sind in der folgenden Tabelle angegeben, wobei es sich bei den Preisen in sämtlichen Fällen um Bruttopreise handelt, in welchen die Mehrwertsteuer bereits inbegriffen ist.

Zimmer/Woche	Hauptsaison	Hauptsaison	Vor-Nachsaison	Vor-Nachsaison
<b>Gesamtpreis</b>	1.200.000,- HUF	4.286,- €	900.000,- HUF	3.214,- €
<b>Anzahlung</b>	600.000,- HUF	2.143,- €	450.000,- HUF	1.607,- €
<b>Inbetriebhaltungsgebühren/Jahr</b>	30.000,- HUF	107,- €	30.000,- HUF	107,- €

<sup>4</sup> die fristgemäße Zahlung dieser Summe ist Voraussetzung für das Erlangen des Urlaubsanrechts

<sup>5</sup> Im Zusammenhang mit Feiertagen wird der Gegenwert vom Zeitraum des Nutzungsrechts für den Urlaubsort bestimmt, und zwar danach, in welche Saison die betreffende Woche im ersten Jahr des Nutzungsrechts für den Urlaubsort fällt, wobei die teurere Saison maßgebend ist.

<sup>6</sup> die Ermäßigungen dürfen nicht zusammengezogen werden.

<b>Monatsrate</b>	3.333,- HUF	12,- €	2.500,- HUF	9,- €
<b>Monatsrate+Inbetriebhaltungsrate</b>	5.833,- HUF	21,- €	5.000,- HUF	18,- €
<b>Jahresrate</b>	70.000,- HUF	250,- €	60.000,- HUF	214,- €
<b>Innerhalb von 15 Jahren zu zahlen</b>	1.650.000,- HUF	5.893,- €	1.350.000,- HUF	4.821,- €

Die Medic'Art Kft. hält die ärztlichen Untersuchungen und die Beratungen für eine gesunde Lebensweise für sehr wichtig und bringt dies auch in Form von Ermäßigungen zum Ausdruck. Falls beim Gesundheitszustand eines Kunden im Vergleich zu seinen wichtigsten Befundwerten<sup>7</sup> aus dem Vorjahr eine Verschlechterung von 10% oder darüber eingetreten ist und der Kunde vor der Probeentnahme die üblichen medizinischen Vorschriften eingehalten hatte, werden bei Teilzahlungen für den Kaufpreis des Urlaubsanrechts die Kaufpreiskraten für das kommende Jahr erlassen, beziehungsweise kann bei Einzahlungen in einer Summe jener Betrag für Dienstleistungen im Gotth'Art Hotel oder bei der Firma Medic'Art eingelöst werden, welcher den Kaufpreiskraten für ein Jahr entspricht. Im 15. Jahr des Nutzungsrechtes für den Urlaubsort darf der Käufer von diesen Ermäßigungen sinngemäß nicht Gebrauch machen.

### **Verbrauchercredit**

Die Medic'Art Kft. hat natürlich nichts dagegen, dass der Käufer den Kaufpreis teilweise oder vollständig mit solch einem Verbrauchercredit deckt, der von einem von der Medic'Art Kft. unabhängigen Geldinstitut bereitgestellt wird oder auch von einem Geldinstitut, welches vorher mit der Medic'Art Kft. vereinbart wurde. Bei einem rechtmäßigen Rücktritt durch den Käufer wird der Verbrauchercredit aufgehoben und die damit verbundenen Gebühren gehen in solch einem Fall nicht zu Lasten des Käufers. Detailliertere Beschreibungen hierzu sind später im Informationsmaterial beim Unterpunkt „Rücktritt“ zu finden.

### **Inbetriebhaltungsgebühren**

Außer dem Kaufpreis sind Inbetriebhaltungsgebühren für die Inbetriebhaltung und Wartung der Zimmer zu zahlen, die je nach Wahl in einer Summe oder in monatlichen Teilzahlungen zu entrichten sind.

Der Betrag für die jährlichen Inbetriebhaltungsgebühren umfasst beim Kauf eines Medic'Art Urlaubsanrechts für eine Woche im Jahr 2010 insgesamt brutto 30.000,- HUF oder 107,- Euro und beim Kauf eines Urlaubsanrechts für zwei Wochen insgesamt brutto 60.000,- HUF oder 214,- Euro, wobei der jeweilige Betrag innerhalb von 16 Tagen nach der Vertragsunterzeichnung zu zahlen ist und natürlich auch hier die Möglichkeit für Teilzahlungen besteht.

<sup>7</sup> Die wichtigsten Befundwerte sind Folgende:  $\gamma$ -gt (Gamma –gt); SE Harnsäure; Blutzucker: HBA 1 C; SE Cholesterin : LDL

Die Inbetriebhaltungsgebühren enthalten auch die Kosten für öffentliche Lasten und somit werden beim Käufer außer diesen Gebühren und außer dem Kaufpreis keinerlei weitere Kosten entstehen, mit Ausnahme der Fremdenverkehrssteuer, die immer vor Ort an den Hotelbetreiber – an die Gesellschaft West Union Invest Kft. – zu entrichten ist.

Die Inbetriebhaltungsgebühren werden jährlich mit dem offiziellen Inflationswert korrigiert (anhand der Angaben vom ungarischen Zentralamt für Statistik „KSH“, beziehungsweise von der Europäischen Zentralbank.) Darüber hinaus ist eine entsprechende Kostenerhöhung in Höhe von jährlich maximal 5% möglich.

### **Veränderung des Urlaubszeitpunkts und andere Möglichkeiten**

Medic'Art bietet die Möglichkeit, dass der Kunde sein Urlaubsanrecht innerhalb der Saison in einer anderen Kalenderwoche in Anspruch nehmen kann oder auch für den betreffenden Zeitraum „verkauft“, wenn er es so wünscht.

Das ist in der Weise möglich, dass er der Medic'Art Kft. 30 Tage vor Beginn seines Urlaubsrechts mitteilt (per Fax, E-Mail oder auf dem Postwege an die am Ende des Informationsmaterials angegebenen Erreichbarkeiten), dass er sein Urlaubsanrecht in diesem Jahr nicht in Anspruch nehmen kann. In diesem Fall verkauft die Medic'Art Kft. in Kooperation mit dem Hotelbetreiber oder auf eine andere Art und Weise das Zimmer und der anfallende Verkaufserlös wird in die Kaufpreistraten einberechnet oder bei der erfolgten Zahlung in einer Summe mit den Inbetriebhaltungsgebühren verrechnet. Ein solcher Verkauf wird von der Medic'Art Kft. völlig unentgeltlich abgewickelt.

Wenn der Käufer den Zeitpunkt der Woche seines Urlaubsanrechts für das betreffende Jahr modifizieren möchte, so kann er seine Absichten auch 90 Tage vor dem Termin seiner Urlaubswoche der Medic'Art Kft. in Form einer schriftlichen Mitteilung (per Fax, E-Mail oder auf dem Postwege an die am Ende des Informationsmaterials angegebenen Erreichbarkeiten) zukommen lassen. Die Medic'Art Kft. tritt dann mit den anderen Inhabern von Urlaubsanrechten in Verbindung, die auch gern tauschen möchten und vermittelt bei der Tauschangelegenheit. Eine solche Zeitraummodifizierung wird von der Medic'Art Kft. völlig unentgeltlich abgewickelt.

Der Käufer hat die Möglichkeit, dass an seiner Stelle zwei von ihm beliebig ausgewählte Personen das Zimmer im Rahmen des Urlaubsanrechts nutzen, worüber er die Firma Medic'Art vorher zu informieren hat (per Fax, E-Mail oder auf dem Postwege an die am Ende des Informationsmaterials angegebenen Erreichbarkeiten). Eine solche Nutzung bedeutet jedoch nicht die endgültige Übertragung des Urlaubsanrechts. Gleichzeitig bietet die Medic'Art auch die Möglichkeit, dass beim Ableben des Käufers sein Urlaubsanrecht auf den Ehepartner übertragen werden kann, sofern er das wünscht. Der Ehepartner hat eine diesbezügliche ausdrückliche Erklärung abzugeben, in welcher enthalten ist, dass er es auf sich nimmt, dass die Rechte und Pflichten aus dem Urlaubsanrecht auf ihn übertragen werden und somit auch im Vertrag der Ehepartner an die Stelle des Käufers (Berechtigten) tritt. Diese Erklärung hat der

Ehepartner des Käufers auf dem Postwege in Form eines Einschreibens an den Firmensitz der Medic'Art Kft. zuzustellen.

Ansonsten ist eine endgültige Übertragung des Urlaubsanrechts nach dem Begleichen des vollständigen Kaufpreises mit der Zustimmung von Medic'Art möglich.

Jenen Käufern, die den vollständigen Kaufpreis bereits eingezahlt haben und ihr Urlaubsanrecht verkaufen möchten, ist die Medic'Art Kft. im Falle einer diesbezüglichen Anfrage beim Verkauf behilflich, wobei die Firma für die Vermittlung keine Gebühren berechnet. Detailliertere Informationen über die Art und Weise des Ablaufs sowie über die obigen Möglichkeiten können bei der Medic'Art Kft. mit Hilfe der am Ende des Informationsmaterials angegebenen Erreichbarkeiten jederzeit eingeholt werden.

## **VERTRAGSWIDRIGES VERHALTEN**

Während der Dauer des Urlaubsanrechts garantiert die Medic'Art Kft. die Bereitstellung des Zimmers zur bestimmungsgemäßen Nutzung. Wenn die Medic'Art Kft. das betreffende Zimmer ohne ihr eigenes Verschulden – zum Beispiel wegen unvorhergesehenen Naturereignissen, usw. - nicht in einem bestimmungsgemäßen Zustand zur Verfügung stellen kann, darf die Medic'Art Kft. dem Käufer ein anderes Zimmer mit den gleichen Parametern und mit gleicher Ausstattung bereitstellen.

Insofern die Medic'Art die Bereitstellung des Zimmers in der Woche des Urlaubsanrechts nicht garantiert und auch kein Zimmer mit den gleichen Parametern zur Verfügung stellt und auch trotz einer schriftlichen Aufforderung (per Fax, E-Mail oder auf dem Postwege an die am Ende des Informationsmaterials angegebenen Erreichbarkeiten) vom Käufer keinerlei diesbezügliche Veränderungen eingetreten sind, dann darf der Käufer den Vertrag kündigen. Bei einer rechtmäßigen Kündigung seitens des Käufers – und wenn er den Kaufpreis bereits in einer Summe eingezahlt hat - darf die Medic'Art ausschließlich den bis zur Kündigung anteiligen Kaufpreis behalten und ist verpflichtet, den darüber liegenden Betrag durch Überweisung zurückzuzahlen. Falls der Kaufpreis in Form von Teilzahlungen beglichen wird und die rechtmäßige Kündigung in den ersten drei Jahren erfolgt, darf die Medic'Art Kft. nur die erste Rate behalten und den darüber liegenden Teil muss sie durch Überweisung zurückzahlen. Die Medic'Art ist jedoch in jedem Fall auch zu den bis zum Kündigungstag fälligen Inbetriebhaltungsgebühren berechtigt. Wenn der Käufer nicht zu einer Kündigung berechtigt ist, kann er Schadenersatz fordern, wobei er jedoch in keinem Fall zum Zurückhalten der fälligen Kaufpreisrate oder der Inbetriebhaltungsgebühren berechtigt ist.

Die Pflichten des Käufers bestehen darin, dass er den Kaufpreis für das Medic'Art Urlaubsanrecht (je nach seiner Wahl in einer Summe oder in Form von Tilgungsraten) sowie die Inbetriebhaltungsgebühren (je nach seiner Wahl jährlich in einer Summe oder in Form von Tilgungsraten) zahlt. Insofern der Käufer die Kaufpreisraten oder die Inbetriebhaltungsgebühren drei Monate lang trotz zweimaliger Aufforderung nicht zahlt, geht sein Urlaubsanrecht auf das Hotel

zurück, indem die Medic'Art Kft. den Vertrag mit einer außerordentlichen Kündigung aufhebt. In solch einem Fall hat der Käufer im Weiteren kein Recht mehr auf sein Urlaubsanrecht und auch nicht auf seine bis dahin eingezahlten Kaufpreistraten. Andererseits fordert die Medic'Art Kft. jene Teilzahlungen nicht, die noch als Schulden ausstehen. Solchen Käufern, die bereits 80% des vollständigen Kaufpreises eingezahlt haben, stehen sechs Monate zum Begleichen ihrer Schulden zur Verfügung.

## **RÜCKTRITT**

Innerhalb von 15 Tagen nach Vertragsabschluss und nach der Übergabe eines Vertragsexemplars darf der Käufer ohne Begründung schriftlich vom Vertrag zurücktreten. Seine schriftliche Rücktrittserklärung hat der Käufer an den Firmensitz der Medic'Art Kft. (9970 Szentgotthárd, Füzési út 3/b.) auf dem Postwege in Form eines Einschreibens zuzustellen. Bis zu diesem Zeitpunkt nimmt die Medic'Art Kft. unter keinerlei Rechtstitel Vorschüsse an, beziehungsweise darf keine Vorschüsse, Teilzahlungen oder sonstige Zahlungen fordern. Falls es zu einem Rücktritt kommt, beansprucht die Medic'Art Kft. einen Bruttobetrag in Höhe von 30.000,- HUF (107,- Euro) für die Kosten in Verbindung mit den Vorbereitungen und mit der Sachbearbeitung des Vertrages, darüber hinaus hat der Käufer keinerlei weiteren diesbezüglichen Zahlungsverpflichtungen nachzukommen.

Insofern der vom Käufer zu zahlende Gegenwert von einem Verbraucherkredit gedeckt wird, dann wird im Falle eines Rücktritts der Kreditvertrag durch den Rücktritt ohne Schadenersatzverpflichtungen aufgehoben und der Käufer hat weder Zinszahlungsverpflichtungen nachzukommen, noch sonstige diesbezügliche Kosten zu begleichen. Die Medic'Art Kft. informiert das Geldinstitut über den Rücktritt des Käufers, wenn das Geldinstitut den Verbraucherkredit aufgrund einer vorher getroffenen Vereinbarung mit der Medic'Art Kft. gewährt hat.

## **ÜBER UNS - MEDIC'ART KFT.**

Die Medic'Art Projekt Kft. ist der Vermarkter von Medic'Art Urlaubsanrechten. Außer der Vermarktung von Urlaubsanrechten beschäftigt sich die Medic'Art Projekt Kft. auch mit der Betreuung eines Zentrums für medizinische Dienstleistungen. Das primäre Firmenprofil umfasst die Kooperation dieser beiden Tätigkeiten, die Verbindung von Erholung, Regeneration, Genesung und Bewahrung des Gesundheitszustandes.

Die Vermarktung von Urlaubsanrechten nimmt die Firma aufgrund des Mietvertrages mit der Gesellschaft „West Union Invest Kft.“ vom 3. Juni 2010 sowie aufgrund der Anmeldung beim Ungarischen Handelsgenehmigungsamt „Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal“ vor.

Angaben zur Firma und Erreichbarkeiten der Medic'Art Projekt Kft. sind Folgende:

Firmenbezeichnung: Gesellschaft mit beschränkter Haftung „Medic’Art Projekt Korlátolt Felelősségű Társaság”

Firmensitz: 9970 Szentgotthárd, Füzesi út 3/b

Handelsregisternummer: 18-09-109590

Steuernummer: 22713580-2-18

Registrierungsnummer beim ungarischen Handelsgenehmigungsamt MKEH: X-000076/2010

Vertreter: .....

E-Mail-Adresse: [medicartprojekt@gmail.com](mailto:medicartprojekt@gmail.com)

Telefonnummer:

Unter den oben angeführten Erreichbarkeiten beantwortet die Medic’Art Kft. gern sämtliche Anfragen.

Die „Schriftliche Informationsausgabe” bildet einen einheitlichen und untrennbaren Bestandteil des Vertrages zur Nutzung des Urlaubsortes.

Medic’Art Projekt Kft.